TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 1 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

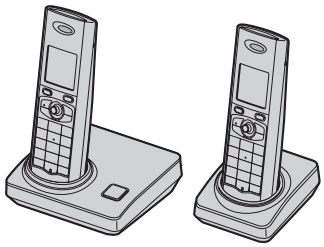
Panasonic

Manuel d'utilisation

Système téléphonique numérique sans fil extensible avec 2 combinés
N° de modèle **KX-TG8202C**

Téléphone sans fil numérique extensible avec répondeur
N° de modèle **KX-TG8231C**

Système téléphonique numérique sans fil extensible avec répondeur et 2 combinés
N° de modèle **KX-TG8232C**



DECT 6.0

Le modèle KX-TG8202C est utilisé ici aux fins d'illustration.

Cet appareil est compatible au service d'affichage du demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'être abonné au service approprié offert par le fournisseur de services.

Charger les piles du combiné pendant 7 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver. Pour de l'aide, composez le **1-800-561-5505** ou visitez notre site Internet à **www.panasonic.ca**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 2 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Introduction

Information sur les produits 3
Accessoires 4
Importantes mesures de sécurité. 6
Pour un rendement optimal 8

Préparatifs

Commandes. 10
Affichage 11
Raccordements 12
Mise en place et remplacement des piles 13
Charge des piles 14
Mode économiseur d'écran 15
Symboles utilisés dans ce manuel. 16
Paramétrage de l'appareil avant utilisation 16

Appels entrants et sortants

Pour faire des appels 18
Pour recevoir des appels 19
Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication 19

Répertoire

Répertoire téléphonique du combiné . . . 21
Copie des inscriptions du répertorie du combiné 24

Service d'affichage du demandeur

Utilisation du service d'affichage du demandeur. 25
Liste des demandeurs 26

Programmation

Fonctions programmables 28

Répondeur

Répondeur 32
Mise en/hors marche du répondeur 32
Message réponse. 33
Écoute des messages sur le poste de base 34
Écoute des messages sur le combiné . . 34
Commande à distance 36
Paramétrage du répondeur 37

Service de messagerie vocale

Utilisation du service de messagerie vocale. 39

Fonctions avec plusieurs appareils

Fonctionnement avec combinés supplémentaires. 40
Intercommunication 40
Transfert d'appels entre combinés et conférences téléphoniques 40
Enregistrement d'un combiné auprès du poste de base. 41

Généralités

Attache-ceinture. 43
Casque téléphonique (vendu séparément). 43
Messages d'erreur 44
Guide de dépannage 45
Avis d'Industrie Canada et autres informations 51
Spécifications. 53
Garantie 54

Index

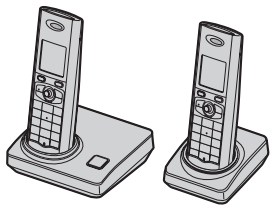
Index 55

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 3 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Information sur les produits

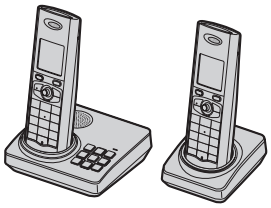
Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur ce téléphone sans fil Panasonic.
Le présent manuel peut s'utiliser pour les modèles suivants, lesquels sont légèrement différents:

KX-TG8202



KX-TG8231

KX-TG8232



Important:

- Le suffixe (C) des numéros de modèle suivants sera omis dans ce manuel d'utilisation: KX-TG8202C/KX-TG8231C/KX-TG8232C

Particularités remarquables des modèles suivants

N° de modèle	Répondeur	Intercommunication
		⇔ *1
KX-TG8202	–	●
KX-TG8231	●	–*2
KX-TG8232	●	●

*1 Une intercommunication est possible entre les combinés.

*2 Une intercommunication est possible entre les combinés lors de l'achat et de l'enregistrement de 1 ou plusieurs combinés supplémentaires, vendus séparément (KX-TGA820C, p. 5).

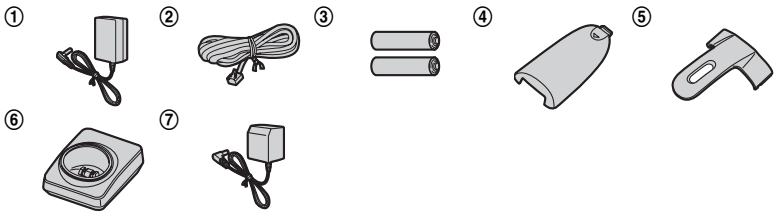
TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 4 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Accessoires

Accessoires inclus

N°	Description	Quantité		
		KX-TG8202	KX-TG8231	KX-TG8232
①	Adaptateur secteur pour poste de base	1	1	1
②	Cordon de ligne téléphonique	1	1	1
③	Piles rechargeables de format AAA (R03)	4	2	4
④	Couvercle du combiné*1	2	1	2
⑤	Attache-ceinture	2	1	2
⑥	Chargeur	1	–	1
⑦	Adaptateur secteur pour chargeur	1	–	1

*1 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.



Accessoires additionnels ou de rechange

Description	Numéro de commande
2 piles rechargeables au nickel-métal-hydrure (Ni-MH), de format AAA (R03)	HHR-4MPA
Combiné en option avec chargeur	KX-TGA820C
Casque téléphonique	RP-TCA86, RP-TCA91, RP-TCA92, RP-TCA94, ou RP-TCA95

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 5 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Extension du système téléphonique

Il est possible d'étendre les capacités du système en enregistrant des combinés supplémentaires (vendus séparément) au poste de base.

- Un maximum de 6 combinés (inclus et vendus séparément) peuvent être enregistrés au poste de base.

Combiné (vendu séparément): KX-TGA820C

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 6 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure.

1. Lire attentivement le manuel d'utilisation.
2. Suivre et respecter toutes les mesures de sécurité indiquées sur l'appareil.
3. Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol. Nettoyer à l'aide d'un chiffon sec.
4. Ne pas utiliser cet appareil là où il risque d'être mouillé, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, etc.
5. Placer l'appareil sur une surface stable et l'installer de façon sécuritaire pour éviter tout risque de dommage ou de blessure s'il advenait à tomber.
6. Ne pas obstruer les évents d'aération. Ces évents assurent une ventilation adéquate de l'appareil évitant ainsi toute surchauffe. Ne jamais placer l'appareil près de radiateurs ou à tout endroit ne pouvant permettre une ventilation adéquate.
7. N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil. En cas de doute, consulter votre détaillant ou la compagnie d'électricité.
8. Ne rien déposer sur le cordon d'alimentation et le placer dans un endroit où il ne risque pas d'être étiré ou écrasé.
9. Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges pour éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques.
10. Ne jamais insérer quoi que ce soit dans l'appareil afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques. Ne jamais répandre un liquide sur l'appareil.
11. Afin d'éviter tout risque de chocs électriques, ne pas démonter l'appareil. Pour toute réparation, confier l'appareil à un centre de service agréé. L'ouverture ou le retrait des couvercles pourrait exposer l'usager à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. De plus, si l'appareil est mal assemblé, il y aurait risque de chocs électriques lors de son utilisation.
12. Dans les conditions suivantes, débrancher l'appareil de la prise secteur et consulter un centre de service agréé:
    A. Le cordon d'alimentation et(ou) sa fiche sont endommagés.
    B. Un liquide a été renversé dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
    D. L'appareil ne fonctionne pas de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation. Ne pas tenter d'effectuer des réglages qui ne sont pas prévus dans le manuel afin d'éviter de sérieux dommages à l'appareil.
    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
    F. Les performances de l'appareil ne sont plus aussi bonnes.
13. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques, à part les téléphones sans fil, lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de choc électrique provoqué par les éclairs.
14. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil s'il y a fuite de gaz.

CONSERVER CE MANUEL

AVIS

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à toute humidité.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 7 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis communiquer avec un centre de service agréé.
- Ne pas renverser de liquides (détergents, nettoyants, etc.) sur la fiche du cordon de ligne téléphonique et ne jamais permettre qu'elle soit mouillée. Ceci pourrait causer un risque d'incendie. Si la fiche du cordon de ligne téléphonique est mouillée, débrancher immédiatement le cordon de la prise de téléphone et ne pas l'utiliser.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité d'appareils à contrôle automatique tels que les portes automatiques et les dispositifs d'alarme. Les ondes radioélectriques émises par cet appareil pourraient engendrer un mauvais fonctionnement de tels appareils et causer un accident.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et(ou) un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Retirer régulièrement toute poussière, etc. de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant et en le nettoyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière pourrait causer une défectuosité d'isolement à l'humidité et être un risque d'incendie.

MISES EN GARDE

Installation

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
- Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non-isolés ou à des terminaux à moins que la ligne ait été déconnectée par le réseau.
- Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- Ne pas toucher à la prise les mains mouillées.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.

Piles

Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, prendre les précautions suivantes.

- Il est recommandé d'utiliser les piles mentionnées à la p. 4. **Utiliser seulement des piles rechargeables.**
- Ne jamais combiner des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas jeter les piles au feu. Elles pourraient exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.
- Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte est corrosive et peut brûler ou blesser les yeux et la peau. L'électrolyte est toxique; ne pas ingérer.
- Manipuler les piles avec soin. Ne pas permettre que les piles soient en contact avec des objets avec propriété conductrice (tels que anneaux, bracelets ou clés), sinon les piles et(ou) les conducteurs pourraient surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.
- Charger les piles fournies ou recommandées pour utilisation avec ce produit conformément aux instructions et restrictions indiquées dans le présent manuel.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 8 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

- Utiliser seulement un poste de base compatible (ou un chargeur) pour charger les piles. Ne pas altérer le poste de base (ou le chargeur). Le non-respect de ces directives pourrait faire gonfler ou exploser les piles.

Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence radio de cet appareil est de 1,92 GHz à 1,93 GHz et la puissance de sortie est de 125 mW (max.).) Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé là où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

Avis sur la mise au rebut, le transfert ou le retour de l'appareil

- Cet appareil peut conserver des renseignements confidentiels et privés. Afin de protéger ces renseignements, il est recommandé de supprimer tout renseigement au sein du répertoire téléphonique our de la liste de demandeurs avant de mettre au rebut, de transférer ou de retourner cet appareil.

Pour un rendement optimal

Emplacement du poste de base/ interférence

Le poste de base et le combiné utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux.

- Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, placer le poste de base:
  - à l'intérieur, dans un endroit facilement accessible, élevé et central sans obstacle entre le combiné et le poste de base;
  - éloigné d'autres appareils électroniques tels que téléviseurs, radios, ordinateurs, appareils sans fil et autres téléphones;
  - non directement en face de transmetteurs de fréquence radio tels que des antennes externes pour téléphones cellulaires (éviter de placer le poste de base dans une fenêtre en baie ou à proximité d'une fenêtre).
- La portée et la qualité de la voix varient selon les conditions ambiantes.
- Si le rendement n'est pas satisfaisant, déplacer le poste de base afin d'obtenir une meilleure réception.

Milieu ambiant

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que chaufferettes, cuisinières, etc. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 9 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants: près d'obstacles tels que collines, tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.
- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

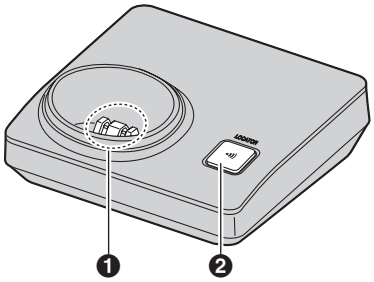
Entretien de routine

- **Pour nettoyer cet appareil, utiliser un chiffon doux et sec. Le revêtement de l'appareil pourrait être endommagé s'il est frotté avec un chiffon rugueux.**
- Ne pas utiliser de benzène, de solvants ou tout produit abrasif.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 10 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

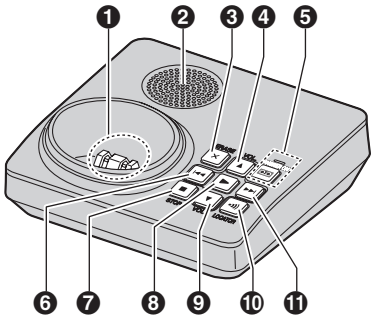
Commandes

Poste de base (KX-TG8202)



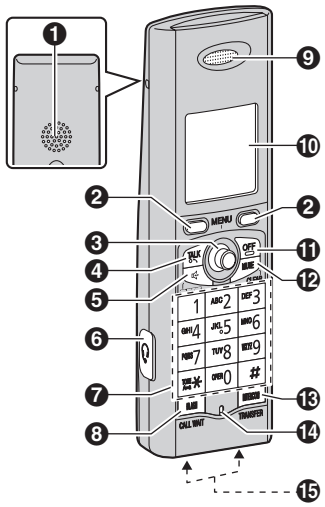
❶ Contacts de recharge
❷ Localisateur du combiné【•))】(LOCATOR)

Poste de base (KX-TG8231/KX-TG8232)



❶ Contacts de recharge
❷ Haut-parleur
❸ Touche d'effacement【×】(ERASE)
❹【▲】(VOL.: Augmentation du volume)
❺ Touche de mise en marche du répondeur【📼】(ANSWER ON)
Voyant de mise en marche du répondeur
❻ Touche de lecture en reprise【⏮】
❼ Touche d'arrêt【■】(STOP)
❽ Touche de message【►】
Voyant de message
❾【▼】(VOL.: Diminution du volume)
❿ Localisateur du combiné【•))】(LOCATOR)
⓫ Touche d'évitement【⏭】

Combiné

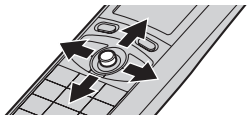


❶ Haut-parleur
❷ Touches de fonction
❸ Manette
❹ Touche de communication【📞】(TALK)
❺ Touche de fonctionnement mains libres【🔊】(SP-PHONE)
❻ Prise pour casque téléphonique
❼ Clavier de composition
(Touche de composition par tonalité【✳】: TONE)
❽ Touche commutateur/appel en attente【FLASH】【CALL WAIT】
❾ Récepteur
❿ Affichage
⓫ Touche de mise hors marche【OFF】

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 11 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

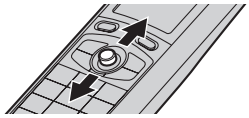
⓬ **Touche de sourdine/suppression [MUTE] [CLEAR]**
⓭ **Touche de intercommunication/ transfert [INTERCOM] [TRANSFER]**
⓮ **Microphone**
⓯ **Contacts de recharge**

Utilisation de la manette
La manette du combiné permet de naviguer dans les menus et de sélectionner les diverses rubriques affichées sur pression des touches du haut [▲], du bas [▼], de gauche [◄], ou de droite [►].



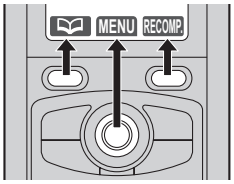
Réglage du volume sur le récepteur ou le haut-parleur
Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas durant la conversation.

Augmentation du volume



Diminution du volume

Touches de fonction
Le combiné comporte deux touches de fonction et une manette. En pressant l'une des touches de fonction ou en appuyant au centre de la manette, il est possible de sélectionner la fonction indiquée directement au-dessus de la touche.



Affichage

Éléments affichés sur le combiné

Symbole	Signification
Y	À l'intéreur du rayon d'action d'un poste de base ● Clignotement: Le combiné effectue une recherche du poste de base (p. 47).
◷	Avertisseur activé. (p. 31)
☎	Communication en cours sur le combiné.
HP	Le haut-parleur (mode mains libres) est activé.
🔕	Le volume de la sonnerie est désactivé. (p. 19, 29)
PRIVÉ	Le mode appel privé est activé. (p. 20)
1	Numéro du combiné
Occupé	● La ligne téléphonique est présentement utilisée par un autre combiné pour faire un appel, l'enregistrement, etc. ● Le répondeur est présentement utilisé par un autre combiné ou par le poste de base.*1
🔋	État des piles

*1 KX-TG8231/KX-TG8232

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 12 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Menu à icônes

En mode attente, une pression sur le centre de la manette affiche le menu principal du combiné. À partir de celui-ci il est possible d'accéder aux différentes fonctions et réglages.

Icônes		Fonction
		`Voir ident.`
		`Affichage`
		`Rég. date/heure`
		`Param. sonnerie`*1
		`Répondeur`*2
		`Param. initiaux`
		`Soutien client`

*1 KX-TG8202

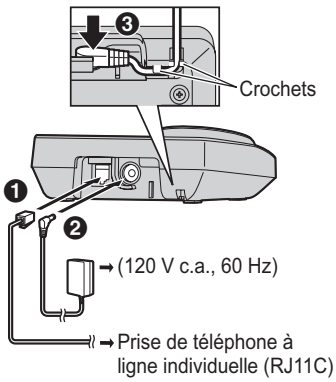
*2 KX-TG8231/KX-TG8232

Raccordements

Connecter le cordon de ligne téléphonique dans le poste de base (un clic se fait entendre) et dans la prise de téléphone (❶). Brancher le cordon de l'adaptateur secteur (❷) en pressant fermement la fiche (❸).

Poste de base

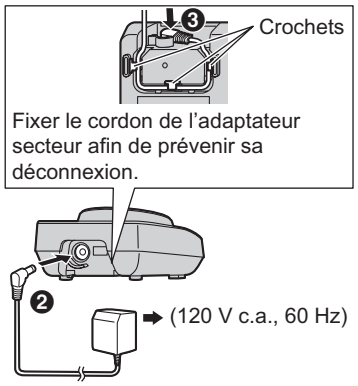
- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV207, fourni.
- N'utiliser que le cordon de ligne téléphonique fourni.



TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 13 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Chargeur (KX-TG8202/KX-TG8232)

- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV209, fourni.



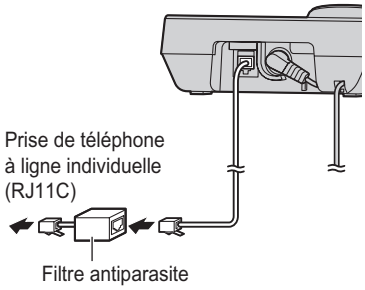
Nota:

- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- L'adaptateur secteur devrait être branché dans une prise de courant montée verticalement ou installée dans un plancher. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise de courant montée dans un plafond car le poids de l'adaptateur pourrait en causer le débranchement.
- Cet appareil ne fonctionne pas lors d'une panne de courant. Il est recommandé de raccorder un téléphone câblé sur la même prise de téléphone en utilisant un adaptateur en té.

Pour les abonnés à un service DSL (hauts débits)

Installer un filtre antiparasite (communiquer avec le fournisseur du service DSL) sur la ligne téléphonique entre le poste de base et la prise de téléphone dans les circonstances suivantes:

– Bruit sur la ligne pendant les conversations.
– Les fonctions d'affichage du demandeur ne fonctionnent pas convenablement.



Mise en place et remplacement des piles

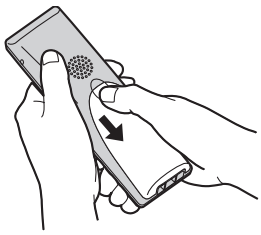
Important:

- N'utiliser que les piles rechargeables fournies, mentionnées aux p. 4, 7.
- UTILISER SEULEMENT des piles rechargeables Ni-MH de format AAA (R03).
- Ne PAS utiliser des piles alcalines, au manganèse ou au nickel-cadmium.
- Installer les piles dans le bon ordre (⊕, ⊖) en respectant la polarité.
- Essuyer les extrémités des piles (⊕, ⊖) avec un chiffon sec.
- Lors de la mise en place des piles, éviter de toucher aux extrémités des piles (⊕, ⊖) ou aux contacts de charge sur l'appareil.

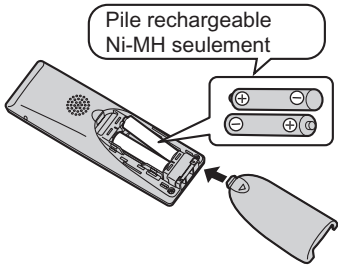
TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 14 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

- Lors du remplacement des piles, il est recommandé d'utiliser les piles rechargeables mentionnées aux p. 4, 7.

1 Appuyer fermement sur le loquet du couvercle du combiné, puis le glisser dans le sens de la flèche.

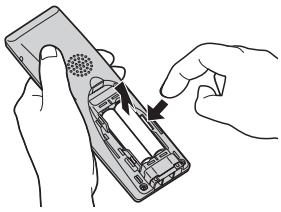


2 Insérer d'abord la partie négative (⊖) des piles. Refermer le couvercle du combiné.



Nota:

- Lors du remplacement des piles, retirer les piles usagées.



Attention:

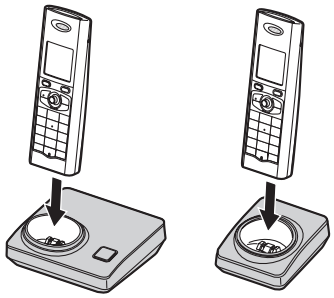
L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par des piles au nickel-métal-hydrure recyclables.
Pour des renseignements sur le recyclage des piles, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

Charge des piles

Placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur pendant 7 heures avant de l'utiliser la première fois.

- Pendant la recharge, le message "`Charge en cours`" est affiché. La recharge des piles terminée, le message "`Charge terminée`" s'affiche.

Poste de base[*1]: **Chargeur[*2]:**



*1 Le modèle KX-TG8202 est illustré.
*2 KX-TG8202/KX-TG8232

Nota:

- Il est normal pour le combiné de devenir un peu chaud durant la recharge.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 15 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

- Pour utiliser le combiné immédiatement, recharger les piles du combiné pendant au moins 15 minutes.
- Nettoyer une fois par mois les contacts de charge sur le combiné, le poste de base et le chargeur avec un chiffon doux et sec. Effectuer ce nettoyage plus souvent si l'appareil est exposé à des matières grasses, la poussière ou une humidité élevée.
- Lorsque les piles sont déchargées, l'afficheur pourrait s'éteindre complètement et le message "**Charge en cours**" pourrait ne pas apparaître pendant environ 10 minutes même si le combiné est déposé sur le poste de base ou le chargeur.

État des piles

Icône	État des piles
	Haut
	Moyen
	Charge faible ● Clignotement: Les piles doivent être chargées.

Nota:

- Lorsqu'il est nécessaire de recharger les piles, le combiné émet une tonalité par intermittence lorsqu'il est utilisé.

Rendement des piles rechargeables Panasonic Ni-MH (piles fournies)

Mode de fonctionnement	Autonomie
Mode communication	Maximum de 12 heures
Mode attente	Maximum de 150 heures

Nota:

- L'autonomie offerte par les piles peut être abrégée au fil du temps selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
- Il y a une consommation d'énergie lorsque le combiné est décroché du poste de base ou du chargeur, même s'il n'est pas utilisé.
- Lorsque les piles du combiné sont pleinement chargées, le message "**Charge terminée**" s'affiche et le combiné peut demeurer sur le poste de base ou le chargeur sans affecter les piles.
- L'état de la charge des piles pourrait ne pas être correctement affiché ou l'afficheur peut demeurer éteint après le remplacement des piles. Dans un tel cas, déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur et recharger pendant 7 heures.

Mode économiseur d'écran

Le rétroéclairage s'éteint après 1 minute de non-activité si le combiné n'est pas déposé sur le poste de base ou le chargeur. Appuyer **【OFF】** pour réactiver le rétroéclairage.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 16 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
【 】	Les mots entre crochets indiquent le nom des touches et des touches de fonction sur le combiné et le poste de base. **Exemple:** Touches de l'appareil: 【 】, 【OFF】 Touches de fonction: 【 】, 【RECOMP.】
→	Passer à l'opération suivante.
" "	Les mots entre guillemets identifient le menu affiché. **Exemple:** "**Avertisseur**"
【▼】/【▲】: " "	Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les mots entre guillemets. **Exemple:** 【▼】/【▲】: "**Non**"

Paramétrage de l'appareil avant utilisation

Langue d'affichage

Il est possible de sélectionner "**English**" ou "**Français**" pour la langue d'affichage. Par défaut, le réglage est sur "**English**".

1 【MENU】 (centre de la manette)

2 Sélectionner en appuyant sur la manette dans n'importe quelle direction. → 【SELECT】

3 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Change language**". → 【SELECT】

4 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la langue désirée.

5 Appuyer au centre de la manette pour sauvegarder.

6 【OFF】

Langue du guide vocal

Modèles:
KX-TG8231/KX-TG8232

Il est possible de sélectionner "**English**" ou "**Français**" pour la langue du guide vocal du répondeur (p. 32). Par défaut, le réglage est sur "**English**".

1 【MENU】 (centre de la manette)

2 Sélectionner en appuyant sur la manette dans n'importe quelle direction. → 【SÉLEC.】

3 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Paramètres**". → 【SÉLEC.】

4 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Guide vocal**". → 【SÉLEC.】

5 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la langue désirée. → 【SAUV.】 → 【OFF】

Mode de composition

S'il n'est pas possible de faire des appels, modifier ce paramètre d'après le service téléphonique utilisé. Par défaut, le réglage est sur "**Tonalité**".
"**Tonalité**": composition par tonalité.
"**Impulsions**": composition à impulsions (avec cadran).

1 【MENU】 (centre de la manette)

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 17 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

2 Sélectionner ♪ en appuyant sur la manette dans n'importe quelle direction. → **【SÉLEC.】**

3 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Régler ligne**". → **【SÉLEC.】**

4 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Rég. mode compo.**". → **【SÉLEC.】**

5 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le paramètre désiré. → **【SAUV.】** → **【OFF】**

Date et l'heure

Régler la date et l'heure:
– Pour utiliser la fonction d'avertisseur (p. 31).
– L'appareil annonce le jour et l'heure de chaque message lors de l'écoute des messages (p. 34).

1 **【MENU】** (centre de la manette)

2 Sélectionner ◷ en appuyant sur la manette dans n'importe quelle direction. → **【SÉLEC.】**

3 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner "**Date et heure**". → **【SÉLEC.】**

4 Entrer le jour, le mois et l'année.
Exemple: 15 août, 2007
【1】【5】【0】【8】【0】【7】

5 Entrer l'heure (heures et minutes, système de 24 heures).
Exemple: 21:30
【2】【1】【3】【0】

6 **【SAUV.】** → **【OFF】**

Nota:

- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.
- En cas d'erreur lors du réglage de la date et de l'heure, appuyer sur la manette vers la droite, la gauche, le haut ou le bas pour déplacer le curseur puis effectuer les corrections.
- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, régler de nouveau la date et l'heure.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 18 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Pour faire des appels

1 Composer un numéro de téléphone.
- En cas d'erreur, appuyer sur **【CLEAR】**.

2 Appuyer sur **【】**.

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

Fonctionnement mains libres

1 Composer un numéro de téléphone, puis appuyer sur **【】**.
- Parler en alternance avec l'interlocuteur.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:
- Pour un rendement optimal, utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour remettre le récepteur en circuit, appuyer sur **【】**.

Réglage du volume sur le récepteur/haut-parleur

Appuyer à répétition sur la manette vers le haut ou vers le bas dans le cours de la conversation.

Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 5 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de renumérotation (de 48 chiffres max.).

1 **【RECOMP.】** (touche de fonction de droite)

2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le numéro de téléphone désiré.

3 **【】**

Suppression d'un numéro de la liste des numéros composés

1 **【RECOMP.】** (touche de fonction de droite)

2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le numéro de téléphone désiré.

3 **【SUPPR.】**

4 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

Nota:
- Variante à l'étape 3:
  【MENU】 → **【▼】/【▲】**: "`Supprimer`" → **【SÉLEC.】**

Suppression de tous les numéros de la liste des numéros composés

1 **【RECOMP.】** (touche de fonction de droite)

2 **【MENU】** → **【▼】/【▲】**: "`Supprimer tout`" → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【SÉLEC.】**

Touche PAUSE (avec autocommutateur privé/service interurbain)

Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain. Lors de la sauvegarde dans le répertoire téléphonique du numéro d'accès d'une carte d'appel et(ou) d'un NIP, une pause doit également être insérée (p. 24).
Par exemple, s'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau:

1 **【9】** → **【PAUSE】** → Composer le numéro de téléphone.

2 **【】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 19 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Nota:

- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche **【PAUSE】**. Appuyer sur la touche à plusieurs reprises pour augmenter la durée de pause.

Pour recevoir des appels

1 Appuyer sur **【**↷**】** ou **【**↬**】** lorsque la sonnerie est entendue.
- Il est également possible de prendre l'appel en appuyant sur n'importe quelle touche de **【0】** à **【9】**, **【**✳**】**, ou **【#】**. **(Prise d'appels toutes touches)**

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

Nota:

- Il est possible de modifier la tonalité de la sonnerie (p. 29). Il est également possible de régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 29).

Prise automatique des appels

Il est possible de prendre les appels tout simplement en décrochant le combiné du poste de base ou du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **【**↷**】**. Pour activer cette fonction, voir à la p. 30.

Mise hors circuit temporaire de la sonnerie

Il est possible, sur réception d'un appel entrant, de désactiver temporairement la sonnerie du combiné en appuyant sur **【**🔕**】** ou **【OFF】**.

Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication

Touche silence (MUTE)

Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur.

Pour mettre la voix en sourdine, appuyer sur **【MUTE】**.

- Pour retourner à la communication, appuyer de nouveau sur **【MUTE】** ou sur **【**↷**】**.

Touche commutateur (FLASH)

Une pression sur la touche **【FLASH】** permet d'accéder à des fonctions spéciales de l'autocommutateur privé hôte (PBX) telles que le transfert d'un appel vers un autre poste ou à des services téléphoniques optionnels.

Nota:

- Pour modifier la temporisation, se reporter à la p. 30.

Pour les abonnés au service d'appel en attente

Pour utiliser la fonction d'appel en attente, il est nécessaire d'avoir souscrit un abonnement au service d'appel en attente auprès du fournisseur de services.

Cette fonction permet de recevoir des appels même si une communication est déjà en cours. Si l'appel est reçu pendant une communication, une tonalité d'appel en attente est entendue. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 20 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.
Appuyer sur **【CALL WAIT】** pour prendre le second appel.

- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **【CALL WAIT】**.

Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour utilisateur de la composition par tonalité/impulsions)

Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc.
Appuyer sur **【✳】** (TONE) avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

Partage des appels

Cette fonction permet à un combiné de participer à une conversation en cours sur une ligne réseau.
Pour se joindre à la conversation, appuyer sur **【↷】** lorsque l'autre combiné est en communication sur une ligne réseau.

Nota:

- Un maximum de 3 interlocuteurs (y compris celui sur la ligne réseau) peuvent participer à la conversation sur 2 postes différents.

Appel privé

Cette fonction permet d'interdire l'entrée en tiers par d'autres utilisateurs. Pour permettre l'entrée en tiers de la part d'autres utilisateurs, laisser cette fonction désactivée. Par défaut, le réglage est sur "**Non**".

1 Appuyer sur **【MENU】** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.

2 **【▼】/【▲】**: "**Oui**" ou "**Non**" → **【SÉLEC.】**

- Lorsque cette fonction est activée, l'indication PRIVÉ s'affiche.

Nota:

- Cette fonction est automatiquement désactivée après coupure de la communication.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 21 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Répertoire téléphonique du combiné

Le répertoire téléphonique du combiné permet de faire des appels sans composer manuellement le numéro. Il est possible d'inscrire 50 noms et numéros et d'attribuer chaque entrée au groupe désiré.

Ajout d'inscriptions

1 【📖】 (touche de fonction de gauche)
2 【AJOUT.】
3 Entrer le nom du correspondant (maximum de 16 caractères). → 【OK】
4 Entrer le numéro de téléphone du correspondant (maximum de 24 chiffres). → 【OK】
5 【▼】/【▲】: Sélectionner le groupe désiré. → 【SÉLEC.】
6 【▼】/【▲】: "`Sauvegarder`" → 【SÉLEC.】
- Pour ajouter d'autres inscriptions, recommencer depuis l'étape 3.

7 【OFF】

Nota:

- Variante à l'étape 2:
  【MENU】 → 【▼】/【▲】: "`Nouvelle entrée`" → 【SÉLEC.】

Table des caractères pour la saisie des noms

Lors de l'entrée des caractères, il est possible d'alterner entre les majuscules et les minuscules en appuyant sur 【✳】.

Touche	Caractères
【1】	Espace # & ' ( )
	✳ , – . / 1
【2】	A B C 2
	a b c 2
【3】	D E F 3
	d e f 3
【4】	G H I 4
	g h i 4
【5】	J K L 5
	j k l 5
【6】	M N O 6
	m n o 6
【7】	P Q R S 7
	p q r s 7
【8】	T U V 8
	t u v 8
【9】	W X Y Z 9
	w x y z 9
【0】	Espace 0

- Pour entrer un autre caractère correspondant à la même touche, appuyer d'abord sur la manette vers la droite pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.

Correction d'erreurs

Appuyer sur la manette vers la gauche ou vers la droite pour amener le curseur sur le caractère erroné, puis appuyer sur 【CLEAR】. Entrer ensuite le bon caractère ou chiffre.

- Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche 【CLEAR】 enfoncée.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 22 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Paramétrage par groupe

Le paramétrage par groupe permet de trouver facilement une inscription dans le répertoire du combiné. Lors de l'entrée d'une inscription au répertoire, il est possible de l'attribuer à un groupe. Il est possible de modifier les noms des groupes attribués pour les inscriptions au répertoire ("Amis", "Famille", etc.) et d'effectuer une recherche des inscriptions par groupe. Des fonctions supplémentaires de paramétrage par groupe sont disponibles aux abonnés du service d'affichage du demandeur (p. 25).

Modification des noms de groupe

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche) → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Groupe`" → **【SÉLEC.】**
3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le groupe désiré. → **【SÉLEC.】**
4 **【▼】/【▲】**: "`Nom de groupe`" → **【SÉLEC.】**
5 Modifier le nom (maximum de 10 caractères). → **【SAUV.】** → **【OFF】**

Recherche et composition d'une inscription au répertoire téléphonique

Défilement parmi les inscriptions

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche)
2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée.
3 **【📞】**

Recherche par initiale (recherche par index)

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche)
2 Appuyer sur la touche du clavier de composition (**【0】** – **【9】**) correspondant à la première lettre du nom recherché (voir la table des caractères à la p. 21).
- Appuyer à répétition sur la même touche pour afficher la première rubrique correspondant à chaque lettre sous cette touche.
- Si aucun nom ne commence par la lettre entrée, le nom commençant par la lettre suivante s'affiche.

3 **【▼】/【▲】**: Si nécessaire, défiler dans le répertoire.
4 **【📞】**

Recherche par groupe

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche) → **【GROUPE】**
2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le groupe désiré. → **【SÉLEC.】**
- Lors de la sélection de "`Tous les groupes`", l'appareil termine la recherche par groupe.

3 **【▼】/【▲】**: Si nécessaire, défiler dans le répertoire.
4 **【📞】**

Modification des inscriptions

1 Repérer l'inscription désirée (p. 22).
2 **【MODIF.】**
3 Au besoin, entrer le nom (se reporter à la table de caractères, p. 21). → **【OK】**
4 Au besoin, modifier le numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres). → **【OK】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le groupe désiré. → **【SÉLEC.】**
6 **【▼】/【▲】**: "`Sauvegarder`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

Nota:
- Variante à l'étape 2:
  【MENU】 → **【▼】/【▲】**: "`Modifier`" → **【SÉLEC.】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 23 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Suppression des inscriptions

Suppression d'une inscription

1 Repérer l'inscription désirée (p. 22).
2 **[MENU]**
3 **[▼]**/**[▲]**: "`Supprimer`" → **[SÉLEC.]**
4 **[▼]**/**[▲]**: "`Oui`" → **[SÉLEC.]** → **[OFF]**

Suppression de toutes les inscriptions

1 **[📖]** (touche de fonction de gauche)
2 **[MENU]**
3 **[▼]**/**[▲]**: "`Supprimer tout`" → **[SÉLEC.]**
4 **[▼]**/**[▲]**: "`Oui`" → **[SÉLEC.]**
5 **[▼]**/**[▲]**: "`Oui`" → **[SÉLEC.]** → **[OFF]**

Composition abrégée

Attribution d'une inscription du répertoire du combiné à une touche de composition abrégée

Les touches de composition **[1]** à **[9]** peuvent chacune servir comme touche de composition abrégée, permettant la composition d'un numéro à partir du répertoire du combiné en appuyant simplement sur une touche de composition.

1 Repérer l'inscription désirée (p. 22). → **[MENU]**
2 **[▼]**/**[▲]**: "`Compos. rapide`" → **[SÉLEC.]**
3 **[▼]**/**[▲]**: Sélectionner la touche de composition désirée. → **[SÉLEC.]**
- Lorsqu'une touche de composition est déjà assignée comme touche de composition abrégée, "∗" s'affiche à côté du chiffre de la touche de composition. Lors de la sélection de cette touche, il est possible d'écraser l'attribution précédente.

4 **[▼]**/**[▲]**: "`Sauvegarder`" → **[SÉLEC.]** → **[OFF]**

Composition à partir d'une touche de composition abrégée

1 Appuyer et maintenir une pression sur une touche de composition abrégée (**[1]** à **[9]**).
- Il est possible de consulter les attributions aux autres touches de composition en appuyant sur la manette vers le haut ou vers le bas.

2 **[📞]**

Annulation d'une attribution d'une touche de composition abrégée

1 Appuyer et maintenir une pression sur une touche de composition abrégée (**[1]** à **[9]**).
2 **[SUPPR.]**
3 **[▼]**/**[▲]**: "`Oui`" → **[SÉLEC.]** → **[OFF]**

Nota:
- Variante à l'étape 2:
  [MENU] → **[▼]**/**[▲]**: "`Supprimer`" → **[SÉLEC.]**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 24 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Composition séquentielle

Cette fonction permet de composer des numéros de téléphone (inscrits au répertoire du combiné) dans le cours d'une communication. Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le NIP d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire téléphonique du combiné sans avoir à le composer manuellement.

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[📖]**.

2 **[▼]**/**[▲]**: Sélectionner l'inscription désirée.

3 Appuyer sur **[APPEL.]** pour composer le numéro.

Nota:

- Lors de la mémorisation du numéro d'accès pour la carte d'appel et du NIP dans le répertoire comme étant une inscription, appuyer sur **[PAUSE]** pour insérer des délais après le numéro d'accès et le NIP là où cela est nécessaire (p. 18).
- Avec un téléphone à impulsions/cadran, il est nécessaire d'appuyer sur **[✳]** avant d'appuyer sur **[📖]** à l'étape 1 pour pouvoir utiliser temporairement la composition par tonalité.

Copie des inscriptions du répertorie du combiné

Il est possible de copier des inscriptions du répertoire du combiné dans celui d'un autre combiné compatible avec Panasonic.

Nota:

- Les paramétrages par groupe des inscriptions au répertoire ne sont pas copiées.

Copie d'une inscription

1 Repérer l'inscription désirée (p. 22). → **[MENU]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Copier**" → **[SÉLEC.]**

3 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite en appuyant sur le numéro du combiné désiré (**[1]** – **[6]**).
- Après la copie d'une inscription, "**Terminé**" s'affiche.
- Pour poursuivre la copie d'autres inscriptions:
  [▼]/**[▲]**: "**Oui**" → **[SÉLEC.]** → Repérer l'inscription désirée. → **[OK]**

4 **[OFF]**

Copie de toutes les inscriptions

1 **[📖]** (touche de fonction de gauche) → **[MENU]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Copier tout**" → **[SÉLEC.]**

3 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite en appuyant sur le numéro du combiné désiré (**[1]** – **[6]**).
- Après la copie de toutes les inscriptions, "**Terminé**" s'affiche.

4 **[OFF]**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 25 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Utilisation du service d'affichage du demandeur

Important:

- Cet appareil est compatible avec le service d'affichage du demandeur. Pour utiliser les fonctions de l'affichage du demandeur, il est nécessaire de souscrire au service d'affichage du demandeur. Consulter le fournisseur de services pour plus de renseignements.

Caractéristiques

Lorsqu'un appel est reçu, le nom et le numéro de téléphone du demandeur s'affichent.

Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur la liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

- En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.
- Si l'appareil ne peut saisir les renseignements sur le demandeur, l'un ou l'autre des messages suivants s'affiche:
  - "**Nom et numéro non disponibles**": Le demandeur appelle depuis un secteur dans lequel le service d'identification du demandeur n'est pas disponible.
  - "**Appel privé**": Le demandeur a demandé qu'aucun renseignement le concernant ne soit transmis.
  - "**Interurbain**": Il s'agit d'un appel interurbain.
- Si l'appareil est relié à un autocommutateur, il se pourrait que les renseignements sur le demandeur ne puissent être saisis. Communiquer avec le fournisseur du système.

Appels manqués

Si un appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme étant un appel manqué. La fenêtre d'affichage indique "**appel manqué**". Cela indique à l'utilisateur s'il devrait consulter la liste des demandeurs pour savoir qui a appelé pendant son absence.

Affichage personnalisé du nom

Lorsque le numéro de téléphone du demandeur saisi lors de la réception d'un appel correspond à une inscription au répertoire, le nom mémorisé dans le répertoire s'affiche et est inscrit sur la liste des demandeurs.

Service d'affichage d'appel en attente

Si un abonnement a été souscrit aux services d'affichage du demandeur et d'affichage d'appel en attente, les renseignements sur le second demandeur s'affichent après l'émission de la tonalité d'appel en attente.

Appuyer sur **【CALL WAIT】** pour prendre le second appel.

- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **【CALL WAIT】**.

Nota:

- Communiquer avec votre fournisseur de services pour de plus amples renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.

Paramétrage par groupes pour répertoire du combiné

Le paramétrage par groupes permet d'identifier le demandeur en assignant différentes sonneries et différentes couleurs d'affichage selon les différents groupes de demandeurs. Lors de l'ajout d'une inscription au répertoire du combiné, il est possible de l'attribuer à un groupe désiré (p. 22). Lors de la réception d'un appel d'un

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 26 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

demandeur faisant partie du groupe, la couleur d'affichage du groupe apparaît et la sonnerie sélectionnée est entendue.

Modification des sonneries par groupe

Lors de la sélection de "`Sans ident.sonn`", l'appareil utilise la tonalité de sonnerie externe réglée à la p. 29 lors de la réception d'appels de ce groupe. Par défaut, le réglage est sur "`Sans ident.sonn`".

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche) → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Groupe`" → **【SÉLEC.】**
3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner un groupe. → **【SÉLEC.】**
4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramétrage en cours de la tonalité de sonnerie par groupe. → **【SÉLEC.】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner la tonalité de sonnerie désirée. → **【SAUV.】** → **【OFF】**

Modification des couleurs d'affichage par groupe

Lors de la sélection de "`Sans ident.coul`", l'appareil utilise la couleur d'affichage réglée à la p. 29 lors de la réception d'appels de ce groupe. Par défaut, le réglage est sur "`Sans ident.coul`".

1 **【📖】** (touche de fonction de gauche) → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】**: "`Groupe`" → **【SÉLEC.】**
3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner un groupe. → **【SÉLEC.】**
4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramétrage en cours de la couleur par groupe. → **【SÉLEC.】**
5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner la couleur désirée. → **【SAUV.】** → **【OFF】**

Liste des demandeurs

Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

1 **【MENU】** (centre de la manette) → **➡)** → **【SÉLEC.】**
2 Appuyer sur la manette vers la bas pour rechercher l'appel le plus récent ou appuyer sur la manette vers le haut pour sélectionner l'appel le plus ancien.
3 Pour appeler, appuyer sur **【↷】**. Pour quitter, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:

- Si les renseignements ont été affichés ou l'appel a été pris, "✓" s'affiche, même s'ils sont été affichés ou que l'appel a été pris sur un autre combiné.

Modification d'un numéro d'un demandeur

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs en ajoutant le code d'interurbain "1" ou en retirant le code régional.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → **➡)** → **【SÉLEC.】**
2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée. → **【MODIF.】**
3 Appuyer à répétition sur **【MODIF.】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.
① 1 – Code régional – Numéro de téléphone local
Exemple:
`1-555-321-5555`
② Numéro de téléphone local
Exemple:
`321-5555`

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 27 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

③ Code régional – Numéro de téléphone local
Exemple:
`555-321-5555`

4 **【**↷**】**

Nota:

- Le numéro modifié à l'étape 3 ne sera pas conservé sur la liste des demandeurs.

Suppression des données d'un demandeur en particulier

1 **【MENU】** (centre de la manette) → 📞 → **【SÉLEC.】**
2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée.
3 **【SUPPR.】**
4 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

Suppression de toutes les données de la liste des demandeurs

1 **【MENU】** (centre de la manette) → 📞 → **【SÉLEC.】**
2 **【SUPPR.】**
3 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【SÉLEC.】**

Mise en mémoire des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique

1 **【MENU】** (centre de la manette) → 📞 → **【SÉLEC.】**
2 **【▼】/【▲】**: Sélectionner l'inscription désirée.
- Pour modifier le numéro, appuyer à répétition sur **【MODIF.】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

3 **【SAUV.】**
4 Au besoin, entrer le nom (se reporter à la table de caractères, p. 21). → **【OK】**
5 Au besoin, modifier le numéro de téléphone. → **【OK】**
6 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le groupe désiré. → **【SÉLEC.】**
7 **【▼】/【▲】**: "`Sauvegarder`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 28 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Fonctions programmables

Il est possible de personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes au moyen du combiné.

Paramétrage dans les menus

1 **【MENU】** (centre de la manette)

2 Sélectionner "Menu à icônes" en appuyant sur la manette dans n'importe quelle direction. → **【SÉLEC.】**

3 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le paramètre désiré au sous-menu. → **【SÉLEC.】**
- Dans certains cas, il peut être nécessaire de sélectionner à partir d'un second sous-menu. → **【SÉLEC.】**

4 Appuyer sur la manette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le paramètre désiré puis appuyer sur **【SAUV.】**.
- Cette étape peut varier selon la fonction.
- Pour quitter ce paramétrage, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:
- Dans le tableau ci-dessous, < > indique le réglage par défaut.
- Le paramétrage ou le réglage en cours est en surbrillance sur l'afficheur.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Voir ident.	–	–	26
Affichage	Papier peint <Papier peint1 >	–	–
	Couleur aff. <Couleur1>	–	–
	Changer langue <English>	–	16
	Contraste <Contraste 3>	–	–
Rég. date/heure	Date et heure*1	–	17
	Avertisseur <Non>	–	31
	Ajust.horodateur*1, *2 <Ident.dem[auto]>	–	–

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 29 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Param. sonnerie ♪ (KX-TG8202)	**Volume sonnerie** <Niveau 6>[*3]	–	–
	Tonalité sonn.[*4, *5, *6] **<tonalité 1>**	–	–
Répondeur (KX-TG8231/ KX-TG8232)	**Lecture nouveau**	–	34
	Lecture tout	–	34
	Enreg. accueil[*1]	–	33
	Activer rép.[*1] **Désactiver rép.**[*1] <Répondeur activé>	–	32
	Message accueil	–	33
	Suppr. message	**Supprimer tout**[*1]	35
		Suppr. accueil[*1]	33
	Paramètres	**Code distance**[*1] **<111>**	37
		Nbre sonneries[*1] **<4 coups>**	37
		Durée enreg.[*1] **<3 min>**	38
		Filtrage appels[*1] **<Oui>**	38
		Guide vocal[*1] **<English>**	16
Param. initiaux	**Param. sonnerie**	**Volume sonnerie** <Niveau 6>[*3]	–
		Tonalité sonn.[*4, *5, *6] **<tonalité 1>**	–
	Affichage	**Papier peint <Papier peint1 >**	–
		Couleur aff. <Couleur1>	–
		Changer langue <English>	16
		Contraste <Contraste 3>	–

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Param. initiaux	**Enregistrement**	**Enreg. combinés** (Enregistrement du combiné)	41
		Désenreg.	42
	Régler ligne	**Rég. mode compo.**[*1] **<Tonalité>**	16
		Touche commut. <700 ms>[*1, *7]	19
	Autres param.	**Tonalité touche**[*8] **<Oui>**	–
		Communic. auto[*9] **<Non>**	19
Soutien client	–	–	31

*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée sur l'un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer ce même paramétrage sur un autre combiné.

*2 Cette fonction fait en sorte que l'appareil règle automatiquement l'heure et la date sur réception de renseignements sur le demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'avoir déjà réglé la date et l'heure.

*3 Si le volume de la sonnerie est désactivé, s'affiche et aucune sonnerie n'est émise lors de la réception d'appels sur le combiné.
Par contre, même si le volume de la sonnerie est désactivé, la sonnerie se fera entendre sur le combiné:
– À faible volume pour l'avertisseur et lors d'une intercommunication
– À volume élevé lors d'une recherche de personnes

*4 Si un abonnement a été souscrit au service de sonnerie distinctive, sélectionner une tonalité (1 à 5). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les lignes au moyen de leurs sonneries.

*5 Les mélodies préenregistrées dans cet appareil sont sous utilisation permise de © 2006 Copyrights Vision Inc.

*6 Lors de la sélection d'une des mélodies, la tonalité de sonnerie continuera d'être émise pendant plusieurs secondes si le demandeur coupe la communication avant la prise de l'appel. La tonalité de manœuvre ou aucune tonalité peut être entendue lors de la prise de l'appel.

*7 La temporisation - ou délai - est une fonction du central téléphonique ou de l'autocommutateur privé hôte. Communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.

*8 Désactiver cette fonction pour ne pas entendre les tonalités lors de la composition ou de la pression des touches, y compris les tonalités de confirmation ou d'erreur.

*9 Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur et que l'utilisateur désire consulter les renseignements affichés après avoir décroché le combiné pour prendre l'appel, désactiver cette fonction.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 31 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Avertisseur

Un avertisseur se fera entendre une fois pendant 3 minutes à l'heure prédéterminée: une fois ou à tous les jours. Régler d'abord la date et l'heure (p. 17).

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ◴ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "**Avertisseur**" → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le mode d'avertisseur désiré. → **【SÉLEC.】**

Non	Désactive l'avertisseur. Appuyer de nouveau sur **【SÉLEC.】**, puis appuyer sur **【OFF】** pour quitter.
Une fois	L'avertisseur se fait entendre une fois à l'heure prédéterminée. Entrer la date et le mois désirés.
Quotidien	Un avertisseur est émis quotidiennement à l'heure prédéterminée.

4 Régler l'heure désirée. → **【OK】**

5 **【▼】/【▲】**: Sélectionner la tonalité de sonnerie désirée. → **【SÉLEC.】**
- Il est recommandé de sélectionner une tonalité différente de celle d'un appel entrant.

6 **【▼】/【▲】**: "**Sauvegarder**" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**
- Lorsque l'avertisseur est réglé, l'indication ◷ s'affiche.

Nota:

- Pour désactiver l'avertisseur, appuyer sur n'importe quelle touche ou déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.
- Lorsque le combiné est en communication, l'avertisseur ne se fera pas entendre avant qu'il soit mis en mode attente.
- Lors de la sélection de "**Une fois**", le réglage passe à "**Non**" après l'émission de l'avertisseur.

Support technique

Le combiné peut afficher l'adresse Internet à partir de laquelle il est possible de télécharger sur un ordinateur le manuel d'utilisation du téléphone ou se procurer plus de renseignements.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ⚙ → **【SÉLEC.】**

2 **【OFF】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 32 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Répondeur

Modèles:
KX-TG8231/KX-TG8232

Le répondeur peut répondre aux appels à votre place et les enregistrer lorsque vous ne pouvez pas répondre aux appels.

Important:

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder au répondeur (écoute des messages, enregistrement d'un message réponse, etc.).
- Lorsqu'un demandeur laisse un message, le répondeur enregistre la date et l'heure de chacun des messages. Il convient donc de s'assurer que la date et l'heure ont été correctement réglées (p. 17).

Capacité de la mémoire

La capacité totale d'enregistrement (comprenant le message réponse et les messages des demandeurs) est d'environ 16 minutes. Un maximum de 64 messages peuvent être enregistrés.

Nota:

- Si la mémoire devient pleine:
  - "**Mémoire pleine**" s'affiche sur l'afficheur du combiné
  - le voyant de message sur le poste de base clignote rapidement
- Si la mémoire devient pleine, le message réponse varie selon les différents situations:
  - Si un message réponse préenregistré est utilisé, l'appareil passe automatiquement à un autre message réponse préenregistré informant les demandeurs de rappeler plus tard.
  - Si un message réponse personnalisé a été enregistré, ce message sera entendu même si aucun message ne peut être enregistré.

Mise en/hors marche du répondeur

Utilisation du poste de base

Appuyer sur **[ ]** (ANSWER ON) pour activer ou désactiver le répondeur.

- Lorsque le répondeur est activé, le voyant ANSWER ON s'allume.

Utilisation du combiné

1 **[MENU]** (centre de la manette) → → **[SÉLEC.]**

2 **[▼]**/**[▲]**: "**Activer rép.**" ou "**Désactiver rép.**" → **[SÉLEC.]** → **[OFF]**

Filtrage des appels

Pendant qu'un demandeur enregistre son message, il est possible d'entendre le demandeur sur le haut-parleur du combiné. Pour prendre l'appel, appuyer sur la touche **[ ]** du combiné.

Nota:

- Pour désactiver temporairement le filtrage des appels, appuyer sur **[SILENCE]**. Pour filtrer de nouveau les appels, appuyer sur la manette selon le besoin.
- Pour désactiver cette fonction, se reporter à la p. 38.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 33 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Message réponse

Lorsque l'appareil répond à un appel, les demandeurs sont accueillis par le message réponse. Vous pouvez enregistrer votre propre message réponse ou utiliser un message réponse préenregistré.

Enregistrement d'un message réponse

Il est possible d'enregistrer un message réponse personnalisé (maximum de 2 minutes et 30 secondes).

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ⏀ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Enreg. accueil`" → **【SÉLEC.】**

3 Tenir le combiné à environ 20 cm (8 po) et parler clairement dans le micro.

4 L'enregistrement terminé, appuyer sur **【ARRÊT】**.

5 **【OFF】**

Utilisation d'un message réponse préenregistré

Si aucun message réponse n'est enregistré ou s'il a été effacé, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré et demande de laisser un message.

Vérification du message réponse

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ⏀ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Message accueil`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

Nota:

- Il est possible de supprimer votre message réponse en appuyant sur la touche d'effacement **【SUPPR.】** lors de la lecture.

Effacement du message réponse

Si le message réponse a été effacé, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ⏀ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Suppr. message`" → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: "`Suppr. accueil`" → **【SÉLEC.】**

4 **【▼】/【▲】**: "`Oui`" → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 34 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Écoute des messages sur le poste de base

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, le voyant de message sur le poste de base clignote.
Appuyer sur 【►】(Message).

- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le poste de base fait entendre les nouveaux messages.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, le poste de base fait entendre tous les messages.

Nota:

- Lorsque le voyant de message sur le poste de base clignote rapidement, la mémoire est pleine ("Capacité de la mémoire", p. 32).

Fonctionnement du répondeur

Touche	Mode de fonctionnement
【▲】ou【▼】	Réglage du volume du haut-parleur (pendant la lecture)
【⏮】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【⏭】	Évitement du message (pendant la lecture)
【■】(STOP)	Arrêt de la lecture
【✕】(ERASE)	Effacement de ce message pendant la lecture

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.

Effacement de tous les messages
Appuyer sur 【✕】(ERASE) à deux reprises pendant que l'appareil n'est pas utilisé.

Écoute des messages sur le combiné

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, "**Nouveau message**" est affiché.

1 **【MENU】**(centre de la manette) → → **【SÉLEC.】**
2 **【▼】/【▲】**: "**Lecture nouveau**" ou "**Lecture tout**" → **【SÉLEC.】**
3 L'écoute terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota:

- Pour passer au combiné, appuyer sur 【】.

Rappel (pour les abonnés au service d'affichage du demandeur)
Si des renseignements sur le demandeur ont été saisis, il est possible de retourner l'appel pendant la lecture du message.

1 Appuyer sur **【MENU】** pendant la lecture.
2 **【▼】/【▲】**: "**Modif. et rappel**" → **【SÉLEC.】**
- Appuyer à répétition sur **【MODIF.】** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

3 **【APPEL.】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 35 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Effacement de tous les messages

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ✉ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: “**Suppr. message**” → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: “**Supprimer tout**” → **【SÉLEC.】**

4 **【▼】【▲】**: “**Oui**” → **【SÉLEC.】** → **【OFF】**

Fonctionnement du répondeur

Il est également possible de piloter les fonctions du répondeur en appuyant sur les touches du clavier du combiné.
Pour utiliser les commandes suivantes: **【MENU】** (centre de la manette) → ✉ → **【SÉLEC.】**

Touche	Mode de fonctionnement
Pression vers le haut ou le bas sur la manette	Réglage du volume du récepteur/haut-parleur (pendant la lecture)
【1】 ou pression sur la manette vers la gauche	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【2】 ou pression sur la manette vers la droite	Évitement du message (pendant la lecture)
【3】	Accès au menu “**Paramètres**”
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】【6】	Enregistrement du message réponse
【8】	Mise en marche du répondeur
【9】	Arrêt (enregistrement, lecture)
【0】	Mise hors marche du répondeur
【✳】【4】*2	Effacement de ce message pendant la lecture
【✳】【5】	Effacement de tous les messages
【✳】【6】	Effacement du message réponse

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d’un message, le message précédent est lu en reprise.

*2 Il est également possible d’effacer comme suit:
【SUPPR.】 → **【▼】/【▲】**: “**Oui**” → **【SÉLEC.】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 36 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Commande à distance

Il est possible depuis un téléphone à clavier d'accéder au répondeur et d'écouter les messages ou de modifier les paramètres. Le guide vocal enjoint l'utilisateur d'appuyer sur certaines touches pour exécuter diverses opérations.

Important:

- Afin de permettre la commande à distance du répondeur, un code de commande à distance doit d'abord être programmé (p. 37). Ce code doit être entré toutes les fois que le répondeur est contrôlé à distance.

Commande à distance du répondeur

1. Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.
2. Après le début de la lecture du message réponse, entrer le code de commande à distance (p. 37).
   - L'appareil énonce le nombre de nouveaux messages.
   - Le guide vocal informe l'utilisateur des commandes disponibles.
3. Piloter l'appareil à l'aide des commandes à distance (p. 36).
4. L'écoute terminée, raccrocher.

Guide vocal

Au cours de l'opération de commande à distance, le guide vocal de l'appareil est activé et enjoint l'utilisateur d'appuyer sur **【1】** pour exécuter une commande donnée ou sur **【2】** pour écouter d'autres options disponibles. Les options sont présentées dans l'ordre suivant par le guide vocal:

– Lecture de tous les messages
– Lecture des nouveaux messages
– Enregistrement d'un message
– Effacement de tous les messages
– Enregistrement du message réponse

Nota:

- Si aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes après une invite vocale, l'appareil coupe la communication.

Commandes à distance

Il est possible d'appuyer sur certaines touches pour accéder à des fonctions du répondeur sans attendre une invite vocale.

Touche	Fonctionnement
【1】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)[*1]
【2】	Évitement du message (pendant la lecture)
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】	Enregistrement du message réponse
【9】	Arrêt de l'enregistrement Arrêt de la lecture[*2]
【0】	Mise hors marche du répondeur
【✳】【4】	Effacement de ce message pendant la lecture
【✳】【5】	Effacement de tous les messages

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 37 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Touche	Fonctionnement
【✳】【6】	Effacement du message réponse (pendant la lecture du message réponse)
【✳】【#】	Fin de la commande à distance (ou raccrocher)

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.
*2 Pour reprendre l'opération, appuyer sur une touche de commande dans un délai de moins de 3 secondes; autrement, le guide vocal sera activé.

Mise en marche du répondeur à distance

Si le répondeur n'est pas activé, il est possible de le mettre en marche depuis un téléphone distant.

1 Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.
2 Laisser le téléphone sonner 15 coups.
- Une tonalité prolongée est entendue.

3 Entrer le code de commande à distance en moins de 10 secondes après la tonalité prolongée.
- Le répondeur fait entendre le message réponse.
- Il est possible de couper la communication ou d'entrer le code de commande à nouveau et d'amorcer la commande à distance (p. 36).

Évitement du message réponse pour laisser un message

Il est possible de laisser un message comme tout demandeur le ferait. Composer le numéro de téléphone de la ligne sur laquelle l'appareil est branché, puis appuyer sur 【✳】 pour sauter le message réponse et enregistrer un message après la tonalité.

Paramétrage du répondeur

Code de commande à distance

Pour piloter le répondeur depuis un téléphone distant, il est nécessaire d'entrer un code de commande à 3 chiffres. Ce code prévient l'écoute des messages par une personne non autorisée. Par défaut, le réglage est sur "**111**".

1 【MENU】 (centre de la manette) → ✉ → 【SÉLEC.】
2 【▼】/【▲】: "**Paramètres**" → 【SÉLEC.】
3 【▼】/【▲】: "**Code distance**" → 【SÉLEC.】
4 Entrer un code de commande à distance à 3 chiffres. → 【SAUV.】 → 【OFF】

Nombre de coups de sonnerie

Il est possible de modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie avant l'activation du répondeur. Il est possible de sélectionner 2 à 7 coups ou "**Écono.frais**".
Par défaut, le réglage est sur "**4 coups**".
"**Écono.frais**": Le répondeur prend l'appel après le second coup de sonnerie si de nouveaux messages ont été enregistrés et sur le quatrième coup en l'absence de nouveaux messages. Ainsi, si l'utilisateur appelle depuis un téléphone distant pour faire l'écoute des nouveaux messages (p. 36), il saura qu'il n'y a pas de nouveaux messages si le téléphone sonne trois coups. Il est alors possible de raccrocher sans aucun frais.

1 【MENU】 (centre de la manette) → ✉ → 【SÉLEC.】
2 【▼】/【▲】: "**Paramètres**" → 【SÉLEC.】

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 38 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

3 **【▼】/【▲】**: “**Nbre sonneries**” → **【SÉLEC.】**

4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.

5 **【SAUV.】** → **【OFF】**

À l’intention des abonnés à un service de messagerie vocale

Si l’utilisateur souscrit à un bouquet de services offert à un tarif forfaitaire comprenant le service d’affichage du demandeur, l’appel en attente, la messagerie vocale et un nombre illimité d’appels locaux/interurbains, il est à noter ce qui suit:

- Pour utiliser le service de messagerie vocale du fournisseur de services plutôt que le répondeur de l’appareil, désactiver le répondeur (p. 32).
- Pour utiliser le répondeur intégré plutôt que le service de messagerie vocale du fournisseur de services, communiquer avec le fournisseur de services pour désactiver le service de messagerie vocale.

  Si le fournisseur de services ne peut pas désactiver son système, procéder comme suit:
  - Régler “**Nbre sonneries**” de manière que le répondeur prenne tous les appels avant que la messagerie vocale ne s’active. Pour ce faire, il est d’abord nécessaire de vérifier avec le fournisseur de services le nombre de coups de sonnerie nécessaire à l’activation de la messagerie vocale.
  - Modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie nécessaire à l’activation de la messagerie de manière que le répondeur puisse s’enclencher en premier. Pour ce faire, communiquer avec le fournisseur du service de messagerie.

Durée des messages des demandeurs

Il est possible de modifer la durée allouée aux messages des demandeurs. Par défaut, le réglage est sur “**3 min**”.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ✉ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: “**Paramètres**” → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: “**Durée enreg.**” → **【SÉLEC.】**

4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.

5 **【SAUV.】** → **【OFF】**

Filtrage des appels

Il est possible de régler le filtrage des appels à “**Oui**” ou à “**Non**”. Pour plus de renseignements, consulter la p. 32. Par défaut, le réglage est sur “**Oui**”.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → ✉ → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: “**Paramètres**” → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: “**Filtrage appels**” → **【SÉLEC.】**

4 **【▼】/【▲】**: Sélectionner le paramètre désiré.

5 **【SAUV.】** → **【OFF】**

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 39 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Utilisation du service de messagerie vocale

Le système de messagerie vocale est un système de réponse électronique offert sur abonnement par votre fournisseur de services. Une fois abonné, le service de messagerie vocale répond automatiquement aux appels lorsque la ligne est occupée ou que l'appel n'est pas pris. Les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non sur l'appareil.

Important:

- Pour utiliser le service de messagerie vocale fourni par le fournisseur de services plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (p. 32). Pour plus de renseignements, consulter la p. 38 (KX-TG8231/KX-TG8232).

Indication de messages reçus par la messagerie vocale

Lors de la présence de nouveaux messages, "**Nouv.mess.vocal**" s'affiche sur le combiné.

- Pour écouter les messages dans la boîte vocale, le numéro du code d'accès de la messagerie vocale du fournisseur de services doit être composé.

Nota:

- Si le combiné continue à indiquer la présence de nouveaux messages même s'ils ont tous été entendus, désactiver cette indication en maintenant une pression sur la touche **【CLEAR】** jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre sur le combiné.
- L'indication "**Nouv.mess.vocal**" pourrait ne pas être correctement affichée selon la disponibilité du fournisseur de services. Communiquer avec le fournisseur de services pour plus de détails.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 40 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Fonctionnement avec combinés supplémentaires

Combinés supplémentaires

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 combinés auprès du poste de base.

Important:

- Se reporter à la p. 5 pour des informations sur le modèle disponible.
- Des combinés supplémentaires offrent la flexibilité d'établir une intercommunication avec un autre combiné alors qu'un troisième combiné est en cours d'une communication.

Intercommunication

Une intercommunication peut être établie entre des combinés.

Nota:

- Si un appel est reçu pendant une intercommunication, deux tonalités sont émises. Pour prendre l'appel, appuyer sur **【OFF】**, puis sur **【↷】**.
- Pour localiser un combiné lors d'une intercommunication, le combiné recherché fait entendre une tonalité pendant une minute.

Pour lancer une intercommunication

1 **【INTERCOM】**

2 Sélectionner le combiné recherché en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné (**【1】** – **【6】**).
- Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **【OFF】**.

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Réception d'une intercommunication

1 Appuyer sur **【↷】** ou **【🔊】** pour répondre à la recherche de personnes.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Localisateur de combiné

Il est possible de localiser un combiné égaré en lançant une recherche de personnes.

1 **Poste de base:**
【•))】 (LOCATOR)
- Des tonalités sont émises pendant une minute sur le combiné.

2 Pour interrompre la recherche:
Poste de base:
Appuyer sur **【•))】** (LOCATOR).
Combiné:
Appuyer sur **【OFF】**.

Transfert d'appels entre combinés et conférences téléphoniques

Il est possible de transférer les appels extérieurs d'un combiné à l'autre. Il est également possible d'établir une communication entre les utilisateurs de deux combinés et un interlocuteur extérieur.

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【TRANSFER】** pour mettre l'appel en garde.

2 Sélectionner le combiné destiné au transfert en appuyant sur la touche correspondant au numéro du combiné (**【1】** – **【6】**).

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 41 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

3 Attendre que la personne demandée réponde.
- Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur **【】** pour reprendre l'appel.

4 **Pour terminer le transfert:**
Appuyer sur **【OFF】**.
- L'appel extérieur est acheminé vers le combiné.

Pour établir une conférence téléphonique:
Appuyer sur **【CONF.】**.
- Pour quitter la conférence, appuyer sur **【OFF】**. Les autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.

Pour prendre un appel transféré
Appuyer sur **【】** pour répondre à la recherche de personnes.
- Après que la personne ayant lancé la recherche de personnes ait coupé la communication, il est possible d'engager la conversation avec l'interlocuteur extérieur.

Pour transférer un appel sans parler à l'utilisateur de l'autre combiné

1 Dans le cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【TRANSFER】**. → Appuyer sur le numéro du combiné désiré.
- clignote pour indiquer qu'un appel est en garde.

2 **【OFF】**
- La sonnerie se déclenche sur le combiné vers lequel l'appel est transféré.

Nota:
- Si la personne demandée ne répond pas dans un délai de une minute, la sonnerie se fait entendre à nouveau sur le téléphone.

Enregistrement d'un combiné auprès du poste de base

Le combiné fourni et le poste de base sont préenregistrés. Si pour une raison ou une autre, le combiné n'était pas enregistré auprès du poste de base (par exemple, clignote même si le combiné est à proximité du poste de base), en faire l'enregistrement.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "`Enregistrement`" → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: "`Enreg. combinés`" → **【SÉLEC.】**

4 **Poste de base:**
Continuer avec les directives selon le modèle.

■ **KX-TG8202**
Maintenir la touche **【】** (LOCATOR) du poste de base enfoncée pendant environ 5 secondes. (Aucune tonalité d'enregistrement)

■ **KX-TG8231/KX-TG8232**
Maintenir la touche **【】** (LOCATOR) du poste de base enfoncée pendant environ 5 secondes ou jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement se fasse entendre.
- Si la sonnerie se fait entendre sur tous les combinés enregistrés, appuyer sur **【】** (LOCATOR) pour mettre un terme, puis recommencer cette étape.
- Après avoir appuyé sur la touche **【】** (LOCATOR), les étapes restantes à la procédure doivent toutes être effectuées en moins de 1 minute et 30 secondes.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 42 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

5 **Combiné:**
Appuyer sur **【OK】**, puis attendre l'émission d'une tonalité prolongée et que ⊽ cesse de clignoter.
- Lorsque l'enregistrement du combiné a réussi, ⊽ cesse de clignoter. Si la tonalité des touches a été activée (p. 30), une tonalité de confirmation sera entendue.

Désenregistrement d'un combiné

Un combiné peut annuler son enregistrement (ou l'enregistrement d'un autre combiné) auprès du poste de base. Ceci permet au combiné de couper sa connexion sans fil au système.

1 **【MENU】** (centre de la manette) → 🔧 → **【SÉLEC.】**

2 **【▼】/【▲】**: "**Enregistrement**" → **【SÉLEC.】**

3 **【▼】/【▲】**: "**Désenreg.**" → **【SÉLEC.】**

4 **【3】【3】【5】** → **【OK】**
- Les numéros de tous les combinés enregistrés auprès du poste de base sont affichés.

5 Sélectionner le ou les combiné(s) à annuler en appuyant sur le numéro du combiné désiré (**【1】** – **【6】**). → **【OK】**
- Le ou les numéro(s) du combiné sélectionné clignote.
- Pour annuler le numéro de combiné sélectionné, appuyer de nouveau sur la touche du numéro. Le numéro cesse de clignoter.

6 **【▼】/【▲】**: "**Oui**" → **【SÉLEC.】**
- Une tonalité prolongée est émise lorsque chaque numéro de combiné disparaît.

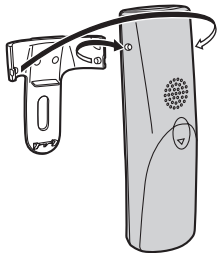
7 Après l'affichage de "**Désenregistré**", appuyer sur **【OFF】**.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 43 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

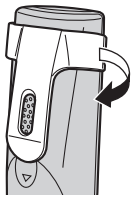
Attache-ceinture

Il est possible d'accrocher le combiné à la ceinture ou à une poche à l'aide de l'attache-ceinture fournie.

Installation de l'attache-ceinture

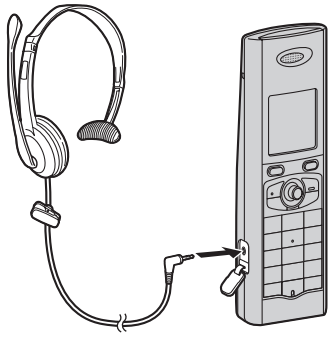


Retrait de l'attache-ceinture



Casque téléphonique (vendu séparément)

Le raccordement d'un casque téléphonique permet de converser les mains libres. Il est recommandé d'utiliser le casque Panasonic décrit à la p. 4.



- Casque illustré: modèle RP-TCA86.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 44 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Messages d'erreur

Lorsque l'appareil détecte un problème, l'un des messages suivants apparaît.

Message	Cause et remède
Occupé	● L'appareil appelé est occupé. ● Le combiné appelé est trop loin du poste de base. ● Aucun combiné correspondant au numéro de poste composé n'est enregistré auprès du poste de base. ● D'autres combinés sont utilisés et le système est occupé. Ressayer plus tard.
Erreur!![*1]	● L'enregistrement était trop court. Recommencer.
Échec	● Échec de copie du répertoire. S'assurer que le combiné destinataire est en mode attente et ressayer.
Non réussi	● La mémoire du combiné destinataire est saturée. Supprimer les inscriptions devenues inutiles du répertoire de l'autre combiné et ressayer.
Mémoire pleine	● La mémoire du combiné destinataire est saturée. Supprimer les inscriptions devenues inutiles (p. 23).
Mémoire pleine[*1]	● Aucun espace mémoire disponible pour l'enregistrement de nouveaux messages. Supprimer les messages non nécessaires (p. 34).
Mémoire vide	● Le répertoire, la liste des demandeurs ou la liste des numéros composés est vide.
Lien base échoué Se rapprocher de base, ressayer	● La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et ressayer. ● Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer. ● Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (p. 41).
Décrocher et ressayer.	● Une touche du combiné a été appuyée alors que le combiné était sur le poste de base ou le chargeur. Décrocher le combiné et appuyer de nouveau sur la touche.
Abonnement affichage du demandeur requis	● Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Lors de la réception des données sur le demandeur lors d'un abonnement au service d'affichage du demandeur, ce message ne sera plus affiché.

*1 KX-TG8231/KX-TG8232

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 45 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Guide de dépannage

Si les difficultés persistent après avoir suivi les instructions dans cette section, déconnecter puis reconnecter l'adaptateur secteur du poste de base.

Divers

Problème	Cause et remède
L'appareil ne fonctionne pas.	● S'assurer que les piles sont installées correctement et qu'elles sont pleinement chargées (p. 13). ● Vérifier les raccordements (p. 12). ● Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer. ● Le combiné n'a pas été enregistré au poste de base. Enregistrer le combiné (p. 41).
Absence de tonalité de manœuvre.	● L'adaptateur secteur du poste de base ou le cordon de ligne téléphonique n'est pas branché. Vérifier les raccordements. ● Si un coupleur est utilisé pour raccorder l'appareil, retirer le coupleur et brancher l'appareil directement dans la prise secteur. Si l'appareil fonctionne normalement, vérifier le coupleur. ● Débrancher le téléphone de la ligne téléphonique et y brancher un téléphone en bon état. S'il fonctionne normalement, communiquer avec un centre de service Panasonic pour faire réparer l'appareil. Si le téléphone en bon état ne fonctionne pas adéquatement, communiquer avec le fournisseur de services.
Comment effacer "**appel manqué**" de l'afficheur.	● Les appels manqués non consultés demeurent affichés. Les consulter de la manière suivante. **1** **【MENU】** (centre de la manette) → ➔) → **【SÉLEC.】** **2** Appuyer sur la manette vers la bas pour rechercher l'appel le plus récent ou appuyer sur la manette vers le haut pour sélectionner l'appel le plus ancien.

Fonctions programmables

Problème	Cause et remède
La langue d'affichage a été changée à une langue non compréhensible.	● Modifier la langue d'affichage (p. 16).

Généralités

Problème	Cause et remède
Aucune programmation ne peut être effectuée.	● Aucune programmation n'est possible lorsque le poste de base ou un autre combiné est occupé. Ressayer plus tard.
Dans le cours de la programmation, la sonnerie se déclenche sur le combiné.	● Un appel est reçu. Prendre l'appel et reprendre la procédure depuis le début après avoir mis fin à la conversation.
Enregistrement du combiné au poste de base impossible.	● Le nombre maximum de combinés (6) a déjà été enregistré. Désenregistrer du poste de base les combinés non utilisés (p. 42). ● Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique.

Recharge des piles

Problème	Cause et remède
Les piles devraient se charger mais l'icône des piles ne change pas.	● Nettoyer les contacts de recharge et recharger les piles (p. 14).
Le combiné émet une tonalité par intermitence et(ou) clignote.	● Recharger complètement les piles (p. 14).
Les piles sont complètement chargées mais clignote toujours.	● Nettoyer les contacts de recharge et recharger les piles (p. 15). ● Les piles doivent être remplacées (p. 13).
Les piles sont complètement chargées mais l'autonomie semble courte.	● Essuyer les extrémités des piles (⊕, ⊖) et les contacts de charge de l'appareil avec un chiffon sec.
Aucun affichage n'apparaît sur le combiné.	● Le combiné est en mode économiseur d'écran (p. 15). Appuyer sur **【OFF】** pour activer de nouveau le rétroéclairage du combiné. ● S'assurer que les piles sont installées correctement. ● Recharger complètement les piles (p. 14).

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 47 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Appels entrants/sortants, intercommunications

Problème	Cause et remède
Y clignote.	• Le combiné n'est pas enregistré auprès du poste de base. L'enregistrer (p. 41). • Le combiné est trop loin du poste de base. Le rapprocher. • L'adaptateur du poste de base n'est pas branché. Vérifier les raccordements. • Le combiné ou le poste de base est utilisé dans un endroit à forte interférence électrique. Éloigner le combiné et le poste de base de toute source d'interférence telles les antennes ou les téléphones cellulaires.
L'icône Y est affichée, mais il n'est pas possible de faire des appels.	• Le combiné et le poste de base ne peuvent, pour une raison ou une autre (telle de l'interférence électrique), communiquer entre eux. Procéder comme suit: – Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique. – Rapprocher le combiné du poste de base.
Présence de bruit intermittent. Interférence de la part d'autres appareils électriques.	• Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique. • Rapprocher le combiné du poste de base. • Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL.
Présence de parasites durant une communication.	• Le combiné ou le poste de base est utilisé dans un endroit à forte interférence électrique. Éloigner le combiné et le poste de base de toute source d'interférence telles les antennes ou les téléphones cellulaires.
La sonnerie ne se déclenche pas sur le combiné.	• Le volume de la sonnerie est désactivé. Régler le volume de la sonnerie (p. 29).
Il n'est pas possible de faire un appel.	• Le mode de composition sélectionné ne convient peut-être pas. Modifier le paramétrage (p. 16). • Un autre combiné est occupé ou le répondeur est utilisé. Ressayer plus tard.
Le casque téléphonique ne fonctionne pas.	• S'assurer que le casque téléphonique en option est raccordé correctement (p. 43).

Généralités

Problème	Cause et remède
Impossible de faire un appel interurbain.	● S'assurer que le service interurbain est disponible.
Aucune recherche de personnes n'est possible vers le combiné.	● Le combiné appelé est trop éloigné du poste de base. ● L'appareil appelé est occupé. Ressayer plus tard.

Affichage du demandeur

Problème	Cause et remède
Les nom et numéro de téléphone du demandeur ne sont pas affichés sur le combiné.	● Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Communiquer avec le fournisseur de services. ● Si l'appareil est raccordé à un autre équipement téléphonique tel qu'un dispositif d'affichage ou une prise de téléphone sans fil, débrancher l'appareil de cet équipement et le brancher directement dans la prise murale. ● Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL. ● Le service d'affichage du nom du demandeur peut ne pas être disponible dans certaines régions. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements. ● D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau. ● Le demandeur ne désire pas avoir ses données affichées (p. 25). ● Si l'appel est un appel transféré, les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés. ● En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.
Il est impossible de composer le numéro modifié dans la liste des demandeurs.	● Le numéro de téléphone composé peut avoir été modifié incorrectement (par exemple, le "1" pour l'interurbain ou l'indicatif régional peut être manquant). Modifier le numéro de téléphone à un autre motif. (p. 26).

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 49 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Problème	Cause et remède
Les renseignements concernant le second demandeur ne sont pas affichés pendant une conversation avec un interlocuteur extérieur. (La fonction d'affichage d'appel en attente ne fonctionne pas.)	• Pour pouvoir utiliser les services d'identification du demandeur, d'appel en attente ou d'affichage d'appel en attente, il est nécessaire de souscrire à ces services auprès du fournisseur de services. Cela fait, il sera peut-être nécessaire de reprendre contact avec le fournisseur de services pour activer cette fonction, même sur abonnement aux services d'identification du demandeur et d'affichage d'appel en attente.

Répondeur (KX-TG8231/KX-TG8232)

Problème	Cause et remède
Aucun nouveau message n'est enregistré.	• Le répondeur est hors marche. Le mettre en marche (p. 32). • La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (p. 34). • Lors d'un abonnement au service de messagerie vocale, les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non pas par le répondeur de l'appareil. Modifier le réglage "**Nbre sonneries**" de l'appareil ou communiquer avec le fournisseur de services (p. 38).
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur avec le combiné.	• Le répondeur ou un autre combiné est utilisé par une autre personne. Attendre la fin de l'utilisation. • Un demandeur laisse un message. Attendre la fin du message. • Le combiné est trop loin du poste de base. Le rapprocher.
Lors du contrôle du répondeur avec le poste de base, le voyant ANSWER ON du poste de base clignote pendant quelques secondes et il est impossible d'activer le répondeur.	• Un autre combiné est utilisé par une autre personne. Attendre la fin de l'utilisation. • Un demandeur laisse un message. Attendre la fin du message.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 50 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Problème	Cause et remède
La commande à distance du répondeur n'est pas possible.	• Le mauvais code de commande à distance est entré. Si le code de commande à distance a été oublié, programmer un nouveau code (p. 37). • Appuyer fermement sur chaque touche. • Le répondeur est désactivé. L'activer (p. 37). • Un téléphone à cadran (à impulsions) est utilisé. Essayer de nouveau avec un téléphone à tonalité.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 51 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Avis d'Industrie Canada et autres informations

AVIS:
Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'utilisateur ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement:
L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS:
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est:
(inscrit sur le dessous de l'appareil).

AVIS:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement dans les conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 52 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; si l'on subit du brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE:

- Ce produit est conforme aux normes IC concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé.
- Pour assurer la conformité aux exigences IC concernant l'exposition au rayonnement RF, le poste de base doit être installé et opéré à une distance d'au moins 20 cm (8 po) ou plus de toute personne (à l'exclusion des extrémités des mains, des poignets et des pieds).
- Cet appareil ne doit pas être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.
- Lors du port de l'appareil, le combiné ne doit être utilisé qu'avec l'attache-ceinture fourni. Les autres accessoires peuvent ne pas être conformes et doivent être évités.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 53 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Spécifications

■ **Norme:**
DECT 6.0 (Digital Enhanced Cordless Telecommunications 6.0: télécommunications numériques sans fil améliorés 6.0)

■ **Nombre de canaux:**
60 canaux duplex

■ **Fréquence:**
1,92 GHz à 1,93 GHz

■ **Procédure duplex:**
TDMA (Time Division Multiple Access: accès multiple par répartition dans le temps)

■ **Espacement de canaux:**
1 728 kHz

■ **Débit binaire:**
1 152 kbit/s

■ **Modulation:**
GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: modulation de fréquence à filtre gaussien)

■ **Puissance de sortie RF:**
Environ 100 mW

■ **Code de la parole:**
ADPCM 32 kbit/s

■ **Alimentation:**
120 V c.a., 60 Hz

■ **Consommation:**
Poste de base[*1]:
Attente: environ 1,7 W
Maximum: environ 4,8 W
Poste de base[*2]:
Attente: environ 1,8 W
Maximum: environ 5,0 W
Chargeur[*3]:
Attente: environ 0,7 W
Maximum: environ 3,5 W

■ **Conditions ambiantes:**
5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F), humidité relative 20 % à 80 %

■ **Dimensions (H x L x P):**
Poste de base: environ 44 mm × 116 mm × 113 mm
($1\ ^{23}/_{32}$ po × $4\ ^{9}/_{16}$ po × $4\ ^{7}/_{16}$ po)
Combiné: environ 143 mm × 47 mm × 32 mm
($5\ ^{5}/_{8}$ po × $1\ ^{27}/_{32}$ po × $1\ ^{1}/_{4}$ po)
Chargeur[*3]: environ 46 mm × 77 mm × 87 mm
($1\ ^{13}/_{16}$ po × $3\ ^{1}/_{32}$ po × $3\ ^{7}/_{16}$ po)

■ **Poids:**
Poste de base[*1]: environ 170 g (0,37 lb)
Poste de base[*2]: environ 190 g (0,42 lb)
Combiné: environ 120 g (0,26 lb)
Chargeur[*3]: environ 70 g (0,15 lb)

*1 KX-TG8202
*2 KX-TG8231/KX-TG8232
*3 KX-TG8202/KX-TG8232

Nota:

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 54 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils téléphoniques et accessoires **Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie. Les piles rechargeables sont couvertes pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie. **CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.**

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : "Contactez-nous" à
www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : "Centres de service" sous "support à la clientèle"

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

TG8202C_TG8231C_8232C(fr-fr).book Page 55 Monday, July 30, 2007 5:45 PM

Index

A Affichage
  Contraste: *28*, *29*
  Couleur: *28*, *29*
  Langue: *16*
  Papier peint: *28*, *29*
Ajustement de l'horodateur: *28*
Appel conférence: *40*
Appel en attente: *19*
Appel privé: *20*
Appels manqués: *25*
Attache-ceinture: *43*
Avertisseur: *31*
Avertisseur quotidien: *31*

C Capacité de la mémoire: *32*
Casque téléphonique, vendu séparément: *4*, *43*
Code de commande à distance: *37*
Commande à distance: *36*
Composition abrégée: *23*
Composition par impulsions: *20*
Composition séquentielle: *24*
Copie du répertoire: *24*

D Date et heure: *17*
Désactivation de la sonnerie: *19*, *29*
Désenregistrement: *42*
Durée des messages: *38*

E Économie de frais: *37*
Enregistrement: *41*

F Filtrage des appels: *32*, *38*

G Garantie: *54*
Groupe
  Couleurs d'affichage: *26*
  Tonalités de sonnerie: *26*
Guide de dépannage: *45*
Guide vocal: *36*

I Intercommunication: *40*

L Langue du guide vocal: *16*
Liste de recomposition: *18*
Liste des demandeurs: *26*
Localisateur de combiné: *40*

M Message réponse: *33*
Messagerie vocale: *38*, *39*
Messages d'erreur: *44*
Mode de composition: *16*
Modification de la liste des demandeurs: *26*

N Nombre de coups de sonnerie: *37*

P Panne de courant: *13*
Partage des appels: *20*
Pause: *18*
Piles: *13*, *14*
Pour faire des appels: *18*
Pour recevoir des appels: *19*
Prise automatique des appels: *19*

R Raccordements: *12*
Répertoire: *21*
Répondeur
  Commande à distance: *36*
  Écoute des messages: *34*, *36*
  Effacement de messages: *34*, *35*, *36*
  Mise en/hors marche: *32*, *35*, *36*, *37*
  Paramétrage: *37*

S Service d'affichage d'appel en attente: *25*
Service d'affichage du demandeur: *25*
Service par impulsions: *20*
Soutien client: *31*
SP-PHONE (Fonctionnement mains libres): *18*

T Temporisation de la touche commutateur: *30*
Tonalité: *16*, *20*
Tonalité de la sonnerie: *29*
Tonalité des touches: *30*
Touche commutateur (FLASH): *19*
Touche silence (MUTE): *19*
Touches de fonction: *11*
Transfert d'appels: *40*

V Volume
  Haut-parleur: *11*, *18*
  Récepteur: *11*, *18*
  Sonnerie, combiné: *29*

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants.

N° de série _____ Date d'achat _____

(inscrit sous le fond de l'appareil)

Nom et adresse du détaillant _____

Agrafer la facture d'achat ici.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Droits d'auteur:
Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduit qu'à des fins d'utilisation interne. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Panasonic Communications Co., Ltd.
© 2007 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.

TG8231C

PQQX16371ZA DC0707YK0